

序

執子之手
局長序)

百年同渡 共造千年家基

區域發展的特色，呈現在歷史的脈絡之中，不論城市與鄉村的發展都與人口的遷移及產業的結構有密不可分的關係。透過六龜區公所出版的本書以婚姻的結合談家族的遷移與興衰，配合地區職業生活面的真實呈現，讓兩條主軸共同鋪陳地區發展輪跡，這巨輪搬動的不只是人口變遷史，也塑造人文的特殊性。

社會的群聚始於兩人的婚姻結合，人口的繁衍成就一個國家國力的基礎，過去的國家發展得力於眾多的人力資源，隨著人口數的減少，生育力降低，幸運有優質的人力持續為國家發展繼續奉獻。從歷史中我們才能了解現今生活物質的富



六龜里老相片集II—起家
002

足面，相對於前人刻苦的生活，值得我們感恩與學習。而面對未來如何調整前進的步伐是政府莫大挑戰，期盼本書的出版給予我們更多的體會與引導，如何更貼近民之所欲，是我們的期盼。

一個都市的建設，除了拉近城鄉發展的脚步，也必須從歷史的脈絡中尋找對未來期待與努力的方向。城鄉特色差異與不同的發展，就像夫妻相處仍需牽手同心，期許一個更美好的未來共同努力奮鬥。如今偏遠的六龜山城溪岸拉近了與海港灣岸間的距離，大河入海距離未變，都內居民的心卻更貼近。

高雄市民政局局長

曾安雯

六龜里老相片集II—起家
003

序
執子之手
〈館長序〉

喜事Hold得住 幸福滿高雄

高雄市六龜區公所策劃出版的《六龜里老相片集(II)：起家》一書，極富創意地以早期六龜地區的結婚相片為主題，並配合文字說明，以六龜在地夫妻的結婚照為核心，藉由書寫夫妻的個人與家族史，不僅勾勒出不同年代的愛情故事，有著動人的故事情節，具有情感的溫度，字裡行間更側寫出六龜的地方史，不僅見證了六龜數十年的發展歷程，也具體呈現六龜的產業發展。

在書中，我們可以看到各種產業在六龜的發展，例如：百貨行、電影院、照相館、洗衣店、布莊、公醫生、伐木業、樟腦業、豬肉舖等產業，這些產業的興衰其實也清楚再現了六龜從繁榮走



六龜里老相片集II—起家
004

向樸實的起伏過程；如果從文化史的角度來看，這段歷史更是「現代性」(modernity) 在臺灣各地擴散之一隅，具有非凡歷史意義。藉由閱讀這本書，我們才知道六龜早在50年前就已經有兩家電影院，在當時更是每天熱鬧滾滾、生意興隆，原來六龜早期伐木業盛行，接連帶動地區的經濟發展，使得那時的六龜市容繁盛，商店、百貨行、旅社與布莊林立，有著欣欣向榮的景象，這些可能都是不為今人所知的情形。

此外，經由結婚照的人物生命史之梳理，可以發現六龜早期吸引眾多外地移民移入墾拓。早從日治時期，因為採樟製腦的興盛，到1960年代山林伐木的盛行，皆吸引許多外縣市移民前來六龜落地生根、安身立命，其中可能尤以客家族群居多，因而本書所介紹的眾多人物身影背後所呈現出來的乃是多元族群的融合圖像，書中不僅有著許多客家族群的故事，關於外省族群的事蹟也所在多有，當然對於閩南族群的敘述也著墨甚深。

本書是用心且動人的作品，創新地以早期結婚相片為開端來形塑地方史，尤其從喜事切入，在閱讀時，讀者臉上應該都會喜氣洋洋地泛著笑容，透過老相片來觀看過去，易喚起人們的懷舊情懷，為認識六龜歷史提供了一條迷人的路徑，且更為深邃美麗，希望每位讀者也都能微笑地閱讀這段可貴的六龜歷史。最後在此也對六龜區公所費心參與本書製作之同仁，謹致敬佩之意，是為序。

高雄市立歷史博物館館長

王文華

六龜里老相片集II—起家
005

序
執子之手
〈區長序〉

婚影口述史 傳衍百年 開發軌跡

六龜區位於原住民區域與美濃客家地區之間，遠古時期為原住民活動的場域，近代因西拉雅平埔族的遷移，以聚落開發形成了現今各庄頭模樣。六龜因不同時期土地發展的需要，促成區內各地移民的遷入，展現今日多樣的族群風貌。六龜過去的正式地方誌歷史紀錄，主要追溯到民國70年代的六龜鄉誌的編撰，該鄉誌對六龜整體風貌介紹，地名由來與沿革，鄉政建設工作有清楚記載，可惜缺乏對常民生活的補綴描述，無法讓外人由此文獻，一窺六龜人生活的全貌。民國93年鄉公所出版六龜里老相片集(I)，透過影像的收集與訪查記錄，主述自治



六龜里老相片集II—起家
006

時期至民國60年代間，地區快速開發與產業變遷時期的影像紀錄；此一階段綠土地政策需求導致人口迅速移入，各地勞動人口與技術工迅速進入，豐富了六龜各聚落生活的多樣風貌。

六龜位於荖濃溪溪流河谷山城的地理特色獨具一格，但豐富人文風貌卻無法展現特色，這與過去對人文采風的關注與著力缺乏有關，在人口外流嚴重的偏鄉來說，人文風貌塑造需要政府機關扮演火車頭角色，六龜區作為一個希望以觀光旅遊與自然生態為未來發展重點的區域來說，史料的收集與挖掘作業實乃刻不容緩，前(2011)年我們在六龜里荖濃溪畔，建立一個以六龜地名福龜榮歸為主題的雕像公共藝術區域，並從地名緣起的傳說，探源溯本，塑造地方的意象地景風貌，更提供以居民生活品質為本的優良公共休憩空間，期望未來串連鄰近的東溪大橋、諦願寺與彩蝶谷風景特定區、龜王岩等景點，整合六龜大橋東西岸景觀與資源，從六龜里重新出發，不僅企圖尋回往日的榮景，亦為未來六龜新風貌建立新契機。

本書從結婚照切入，藉由婚姻生活的過程描述六龜的產業變化與族群遷移與融合，讓六龜的發展史藉由常民的奮鬥過程以故事化手法呈現，希望藉由切身人物的生平記載，讓在地人重拾過去的記憶，藉由每一平凡人物都有不平凡的故事，彰顯六龜人在山林中奮鬥的價值，不只提升六龜人的自信，也強化在地人文風采的豐富度。

高雄市六龜區區長

榮貴龍



《執子之手》	
民政局局長序	
百年同渡 共造千年家基.....	002
高雄市立歷史博物館館長序	
囍事Hold得住 幸福滿高雄.....	004
六龜區區長序	
婚影口述史 傳衍百年開發軌跡.....	006
《前言》	
親結其縈.....	010
《山蹊行侶》	
01 楊有盛 & 楊邱四妹.....	014
02 洪新發 & 洪謝慧娥.....	016
03 張祖森 & 張詹登粉.....	026
04 蕭集和 & 蕭洪金珠.....	032
05 楊運春 & 楊邱榮招.....	034
06 陳連興 & 陳鄧綢妹.....	038
07 羅金土 & 羅徐美妹.....	040
08 邱貴雲 & 邱林滿庭.....	042
09 楊有燈 & 楊劉添妹.....	046
10 羅宗發 & 楊二妹.....	050
11 劉祖燕 & 劉蔡鳳嬌.....	054
12 劉有道 & 劉莊惠蘭.....	060
13 鍾榮輝 & 鍾陳鴻妹.....	064
14 董文乾 & 董潘澀四.....	066
15 羅阿樹 & 羅陳碧玉.....	068
16 王金隆 & 王張阿珠.....	074
17 王碧文 & 王范嬌妹.....	078
18 鍾坤德 & 鍾劉賢妹.....	081
19 張盛壬 & 張鄭連妹.....	084
20 邱清連 & 邱姚連妹.....	089
21 林明順 & 林張秀妹.....	092

22 陳世富 & 陳王水雲.....	094
23 劉武智 & 劉陳金鳳.....	098
24 李振 & 李陳金珠.....	104
25 李超旭 & 劉癸珍.....	106
26 蕭國珍 & 蕭黃美英.....	108
27 全寰球 & 全周美枝.....	111
28 陳石結 & 陳林牡丹.....	114
29 潘朝雄 & 潘邱玉英.....	116
30 林金榮 & 林陳射留.....	118
31 魏藤和 & 魏柯秋霞.....	120
32 柯新武 & 柯黃旦.....	126
33 王榮玉 & 王吳櫻花.....	132
34 王苑輝 & 王劉優禮.....	134
35 何清輝 & 何王西合.....	140
36 曾水田 & 曾鞏靜.....	142
37 趙炳恕 & 趙簡良.....	146
38 魏忠勇 & 魏陳康妹.....	149
39 楊吉雄 & 楊黃素育.....	152
40 吳老基 & 吳郭素氣.....	156
41 胡滿隆 & 胡劉瑞美.....	158
42 林煥松 & 林邱秀金.....	164
43 楊俊哲 & 楊吳梅容.....	166
44 林證榮 & 林蘇明菊.....	172
45 邱政助 & 邱郭秋雲.....	178
46 林德利 & 林潘秀逢.....	181
47 王玉業 & 王楊粉甘.....	186
48 葉瑞生 & 葉吳玉英.....	191
49 羅秀文 & 羅林瑞蘭.....	196

六龜地區的產婆.....	200
新發里的產婆王明里.....	202
六龜相館與婚禮服務.....	206
日治時期六龜樟腦開發與移民.....	210
光復後六龜的土地開發與利用.....	215
附錄	
瓜瓞延綿《大事記》.....	218
螽斯衍慶《歷年人口統計》.....	220
蔦與女蘿《編後語》.....	221
行侶紀事《受訪人簡歷》.....	222
流光瞬影《參考文獻》.....	223

親結其縉

前言

自從民國93年鄉公所出版六龜里老相片集(I)後，前後印刷2次合計兩千本，獲得鄉親熱烈迴響與索取，有鄉民自行攜帶老照片提供作為後續再行出版參考之用，也有旅居外地耆老拜訪公所，提供資料校正與新照片。收集與紀錄的工作對於鄉土意識的提升，有十分正面的影響，也逐步影響年輕一代對此工作的投入與進行，尤其是民國98年莫拉克颱風風災後，在政府重建經費的支持下，提供社區人力支持計劃，而老照片的出版也引發各社區與重建協會對在地生活的省思與投入口述歷史訪談及影像紀錄工作。

老照片的收集持續進行到今年，照片累積的數量逐步增加，我們思考到下一本老照片集(II)，究竟該以何種風貌呈現六龜人的生活呢？在照片收集過程中我們發現，過去貧困的生活，一般民眾要去拍張照片是十分奢侈的事，大多數照片多屬於鄉政類型，即各式節慶紀念日、活動團體照，或者學校年級紀錄照片，少數山城居民會到照相館拍攝全家福，極少數家庭會有較多家庭生活照的拍攝；在影像收集中，結婚照雖然每家拍攝張數少，但卻普遍存在多數提供者的檔案中。我們期望以結婚照切入六龜的歷史變遷與遷移史，透過對結婚照的彙整，針對結婚者雙方家庭的初步了解，知道兩位在六龜建立新家庭的家族，於遷入六龜之前祖居於何縣市，在地區開發史中究竟是何原因，吸引這批島內移民遷移進入這一交通不便，



生活普遍窘困、物質十分缺乏的淺山地區。又或者是祖居本地的家族，因地域關係所形成的區域聯姻；又或者是外來者，尤其是民國38年前後由大陸地區遷移進入本島的非自願移民，如何在本區落地生根。結婚照呈現家庭生活自結婚儀式後開始建立，生活的實質面依靠經濟來源的獲取來維持，而大區域開發提供產業演變的人力需求與遷移動力的持續牽引。

光復前新竹州移民因為統治者對於樟腦林產業需求量的持續獲取，加上水力電力建設的需要、熱帶林業試驗與瘧疾解藥金雞納樹的需求，日本統治者引入北部客家族群資本家與技術勞工的一次大遷移，這批移民在光復後也形成六龜商業經營的基礎。光復後另外因不同林業開發的目的，來自退輔會的榮民不僅開闢林道、伐木、造木炭窯；另外木材公司標購林木，從台灣各處招來伐木工人、司機車輛與其他技術工人，從荖濃溪林道進入藤枝地區，由小關山林道與南橫公路進入荖濃溪各主流支山系，進行森林的全面性皆伐。森林砍伐後接續而來的是淺山地區的農耕開墾，與森林的造林相關工作。由於土地的出現，吸引中南部鄉鎮區因人口增加導致無耕地可做的過剩人力，願意離鄉背井，進入此一區域開發因林木砍伐之後所出現的土地。

六龜是後開發區域，也因而在短暫的數十年間有劇烈的人口遷移變化。如何呈現地區開發的歷程與產業結構的變化，透過結婚成家的人生大事，藉由來自不同背景之男女雙方結合共同生活，在大環境發展下所提供的經濟來源為生活基礎，譜錄一篇篇看似平凡而卻不凡的生活故事。結婚照的整理呈現從日治時期開始，由於提供者年紀的關係，年代越早，拍照的機會與照片的保存越困難，故多集中於日治時期後期，多數提供者的照片偏向於民國40年到50年代之間，民國60年前後逐漸出現彩色照片的影像資料增多，但照片品質卻不若光復前後的老照片，這與早期相片的拍攝者多為專業者，較重視拍攝技術與細節有關，而近年由於個人逐漸擁有相機，雖然拍照數量增加很多，但照片規格較小，細緻度也較差。

民國60年南橫開通後隔年六龜區人口數達到最高巔峰22,738人後，即開始逐年減少，這不僅是林業發展已近尾聲，而傳統農業發展正被逐漸興起的工商業所取代；雖然民國60年代中期六龜里以北地區人口仍有增加，但六龜人口趨勢已逐漸開始外流與減少中。